

BASIC AND RF CONTROLLER ELECTRICAL RADIATOR

BASIC



**GEBRUIKERS- EN
INSTALLATIEHANDLEIDING**
REGELING VOOR
ELEKTRISCHE RADIATOR

**MANUEL D'UTILISATION
ET D'INSTALLATION**
CONTRÔLEUR POUR
RADIATEUR ÉLECTRIQUE

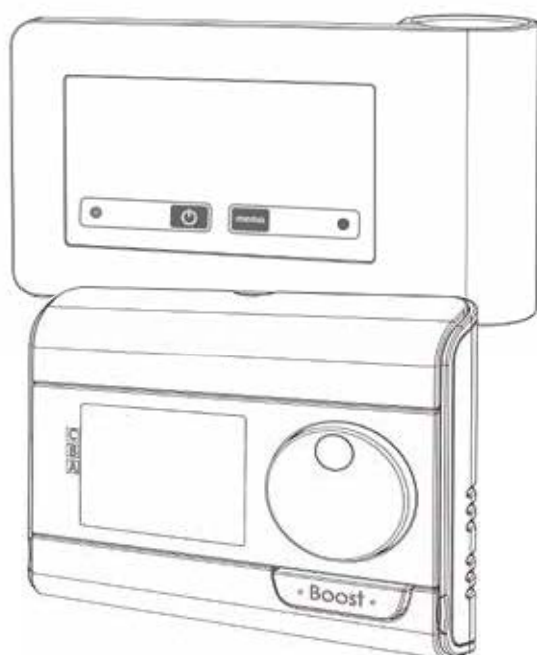
**GEBRAUCHS- UND
INSTALLATIONSANWEISUNG**
HEIZUNGSREGLER FÜR
ELEKTRO HEIZKÖRPER

**USER AND
INSTALLATION MANUAL**
CONTROLLER FOR
ELECTRICAL RADIATOR

**MANUALE DI INSTALLAZIONE
E D'USO**
DISPOSITIVO DI CONTROLLO PER
RADIATORE ELETTRICO

**INSTRUKCJA INSTALACJI
I UŻYTKOWANIA**
TERMOSTAT DO GRZEJNIKA
ELEKTRYCZNEGO

RF



SICHERHEITSHINWEISE



Das Gerät darf weder von Kindern bedient werden noch von Personen, die sich nur im eingeschränkten Besitz ihrer körperlichen, sensorischen oder geistigen Kräfte befinden oder die über keinerlei Erfahrungen bzw. Kenntnisse im Umgang mit Geräten dieser Art verfügen, sofern diese Personen nicht unter Aufsicht arbeiten oder angeleitet werden.



Kinder dürfen grundsätzlich nicht mit diesem Gerät spielen, auch nicht unter Aufsicht.

Der Heizkörper darf niemals abgedeckt und nicht unterhalb einer Steckdose montiert werden.

Der Heizkörper muss jederzeit ausgeschaltet werden können. Bei Anschluss über einen Stecker muss das Ausschalten mittels eines externen Schalters möglich sein. Bei einem festverdrahteten Anschluss muss dieser korrekt abgesichert sein.

Befolgen Sie bei der Installation und Montage des Heizkörpers die örtlich gültigen bzw. nationalen Elektroinstallationsvorschriften und unsere allgemeinen Bedingungen.

ENTSORGUNG DES ALTGERÄTS GEMÄSS WEEE-RICHTLINIE 2012/19/EU



Das auf dem Typenschild des Heizkörpers befindliche Symbol schreibt vor, dass der Heizkörper nicht dem Haushaltsabfall zugeführt werden darf, sondern davon getrennt zu entsorgen ist. Hat der Heizkörper das Ende seiner Lebensdauer überschritten, dann muss dieser einer Sammelstelle für Elektroschrott zugeführt werden. Wenden Sie sich in Ländern, in denen obige Richtlinie gilt, für weitere Informationen zu den entsprechenden Wiederverwertungseinrichtungen und Sammelstellen an Ihre örtlichen Behörden oder Ihr zuständiges Abfallentsorgungsunternehmen.

TECHNISCHE DATEN

- Betriebsspannung: 230 V~, 50 Hz
- max. Leistung: 1500 W (ohmsche Last)
- Versorgungskabel gemäß Schutzklasse II, 800 mm, 3-Leiter.
Beim schwarzen (abgeschirmten) Kabel handelt es sich um ein Kommunikationskabel, das **ausschließlich für Frankreich relevant ist**. Es darf nicht an die Erdung angeschlossen und nicht abisoliert werden.
Informieren Sie bei einem beschädigten Netzkabel Ihren Heizungsmonteur.
- Standby-Verbrauch: < 0,5 W
- Elektronische PID-Regelung mit Relais+Triac-ansteuerung.
- IPX4
- Schutzklasse II, nach Installation unter der Verantwortung des Einbauers (gemäß EN60335-1)



HERSTELLERERKLÄRUNG



Wir erklären eigenverantwortlich, dass die in diesem Handbuch beschriebenen Produkte die Voraussetzungen für das Tragen des CE-Zeichens und alle wesentlichen Anforderungen der folgenden Richtlinien und harmonisierten Normen erfüllen:

- LVD 2014/35/EU: EN60335-1/EN60335-2-30/EN60335-2-43/ EN62333
- EMC 2014/30/EU: EN55014-1/EN55014-2-30/EN61000-3-2/ EN61000-3-3
- ERP 2009/125/EC
- RoHS 2011/65/EU: EN50581

Darüber hinaus erklären wir, dass die Produkte gemäß den in ISO 9001:2015 festgelegten zertifizierten Prozessen hergestellt wurden.

Dieses Gerät erfüllt die europäische Richtlinie 2015/1188 (Ökodesign-Richtlinie).

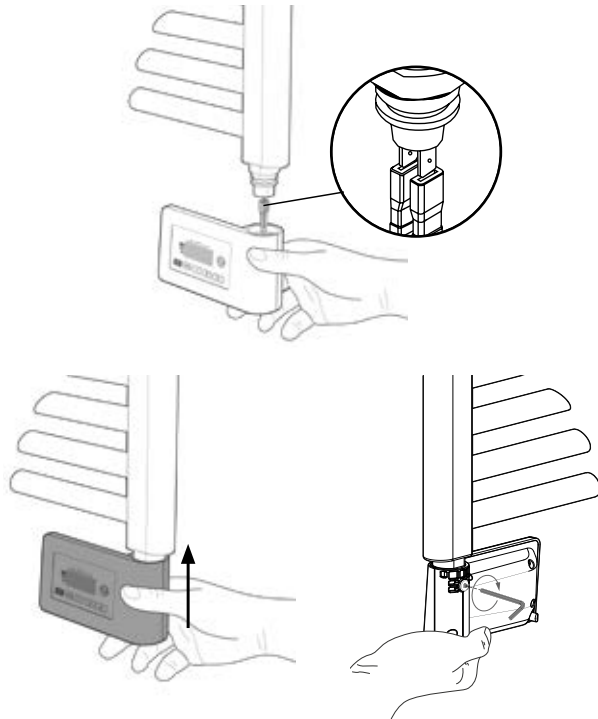
Verpflichtende Angaben zu Elektrogeräten für die örtliche Raumheizung			
Merkmal	Symbol	Wert	Einheit
Wärmeabgabe			
Nennwärmeleistung	P nom	0,5 → 1,5	kW
Mindestwärmeleistung	P min	0,5	kW
Max. dauerhafte Wärmeabgabe	P max,c	1,5	kW
Zusätzlicher elektrischer Verbrauch			
Bei Nennwärmeleistung	el max	0,000	kW
Bei Mindestwärmeleistung	el min	0,000	kW
Im Standby-Modus	el sb	0,0005	kW
Heizart / Regelung der Raumtemperatur			
Elektronische Regelung der Raumtemperatur mit Wochenzeitschaltuhr			
Weitere Ansteuerungsmöglichkeiten			
Regelung der Raumtemperatur inkl. Fenster-offen-Erkennung			
Optionale Fernbedienung			
RF Mit adaptiver Regelung des Heizbeginns			
Kontaktdaten			
Siehe das auf dem Heizkörper angebrachte Typenschild			

Garantiebedingungen:

siehe unter
www.vasco-group.eu

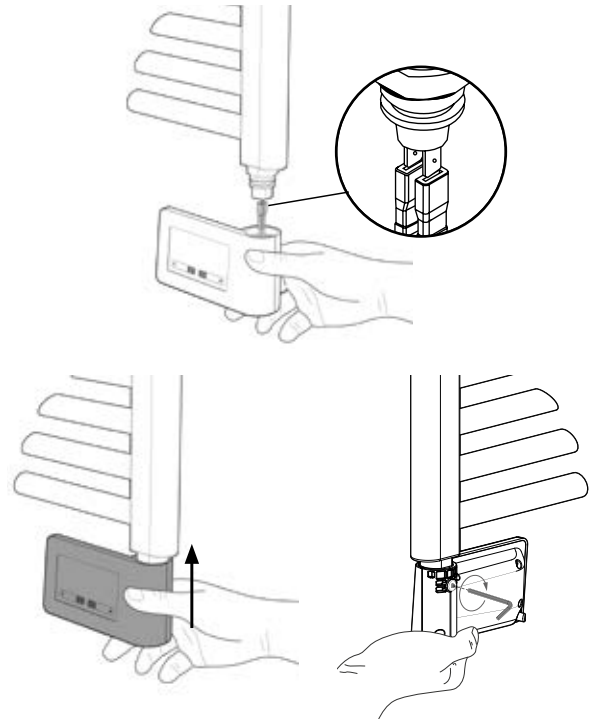
HEIZUNGSREGLER INSTALLIEREN

DE



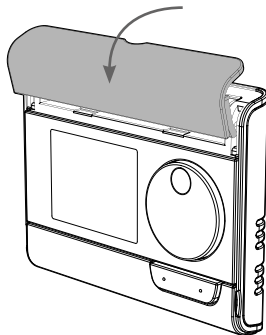
Heizungsregler mit dem mitgelieferten Innensechskantschlüssel anschrauben

BASIC
RF

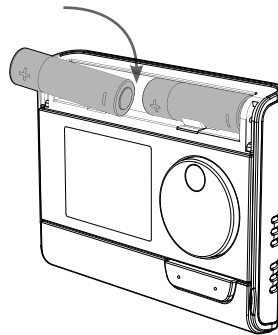


Heizungsregler mit dem mitgelieferten Innensechskantschlüssel anschrauben

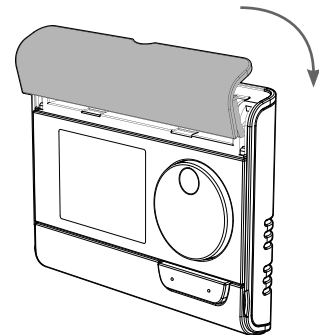
BATTERIEN EINSETZEN



Entfernen Sie die vorne am Thermostat befindliche Batteriefachabdeckung.



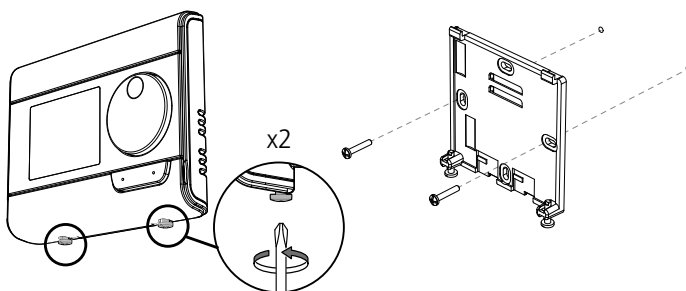
Setzen Sie die beiden mitgelieferten AA-Batterien ein. Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf die richtige Polarität, wie auf dem Thermostat vermerkt.



Batteriefachabdeckung wieder aufsetzen.

FUNKFERNBEDIENUNG BEFESTIGEN

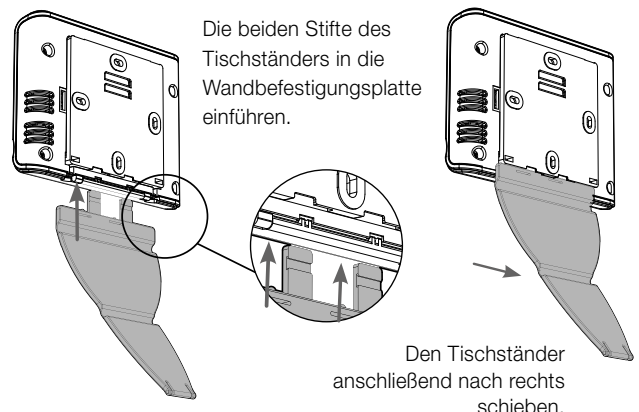
Wandmontage



Lösen Sie die beiden unterhalb des Thermostats befindlichen Schrauben

Wandbefestigungsplatte mit den beiden mitgelieferten Schrauben in den horizontalen und vertikalen Öffnungen sichern.

Tischständer



Die beiden Stifte des Tischständers in die Wandbefestigungsplatte einführen.

Den Tischständer anschließend nach rechts schieben.

FUNKEMPFANGER MIT RF FUNKFERNBEDIENUNG KOPPELN

Da die Funkfernbedienung und der Empfänger werkseitig nicht gekoppelt sind muss zunächst eine Kopplung durchgeführt werden.

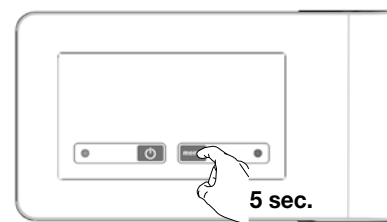
Achtung: Es können maximal 5 Funkempfänger mit einer Funkfernbedienung verbunden werden.

Für eine erfolgreiche Kopplung führen sie die folgenden Schritte aus.

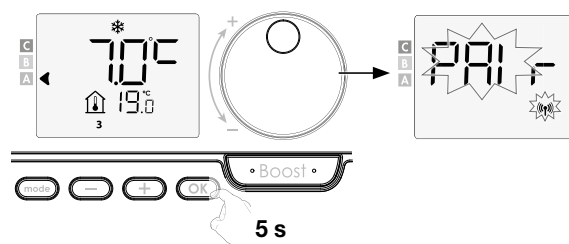
Funk-Verbindung:

1. Die **memo** Taste 5 sek. lang gedrückt halten, um den Funkempfänger in den Verbindung-Modus zu versetzen.

Die **memo** LED beginnt rot zu blinken.

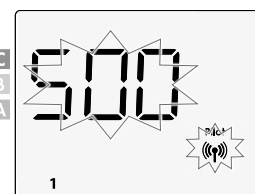


2. Mit der Funkfernbedienung die Frostschutzfunktion anwählen (3 x Taste **mode** drücken, anschließend 5 sek. lang Taste **OK** gedrückt halten).

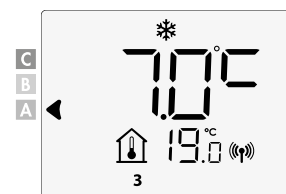


3. Um einen ordnungsgemäßen Betrieb des Heizkörper sicherzustellen, muss die Leistung des Heizkörper über die RF-Fernbedienung eingestellt werden. Dieser Schritt wird beim Koppeln automatisch angezeigt.

Benutzen Sie die Taste **+** und **-** um die Leistung einzustellen (siehe Schild des Heizkörpers)

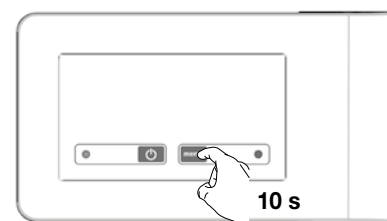


4. Wenn Funkfernbedienung und Funkempfängermiteinander gekoppelt sind, wird dauerhaft das Symbol angezeigt.



Funk-Verbindung aufheben:

Memo-Taste des Funkempfängers länger als 10 s lang drücken.



Status Betriebsart



Status Betriebsart	Status LED und Farbe
Standby	Aus
Eingeschaltet	Grün
Erwärmung erfolgt	Rot
Boost	Rot blinken
Frostschutzfunktion, Fenster-offen-Erkennung	Grün blinken
Manuell Aktivierung Heizung (MEMO-Taste)	Orange blinken

Status RF Kommunikation

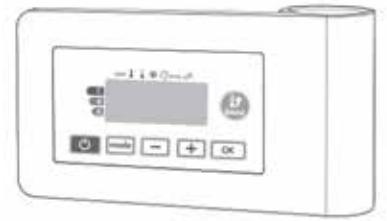


Status RF Kommunikation	Status LED und Farbe
Standby	Aus
Keine RF Kommunikation	Rot
RF Verbindungsmodus	Rot blinken
RF Entkoppelungsmodus	Schnell rot blinken
RF Verbindung OK	Grün
RF-Nachricht erhalten	1 Sek. grün blinken

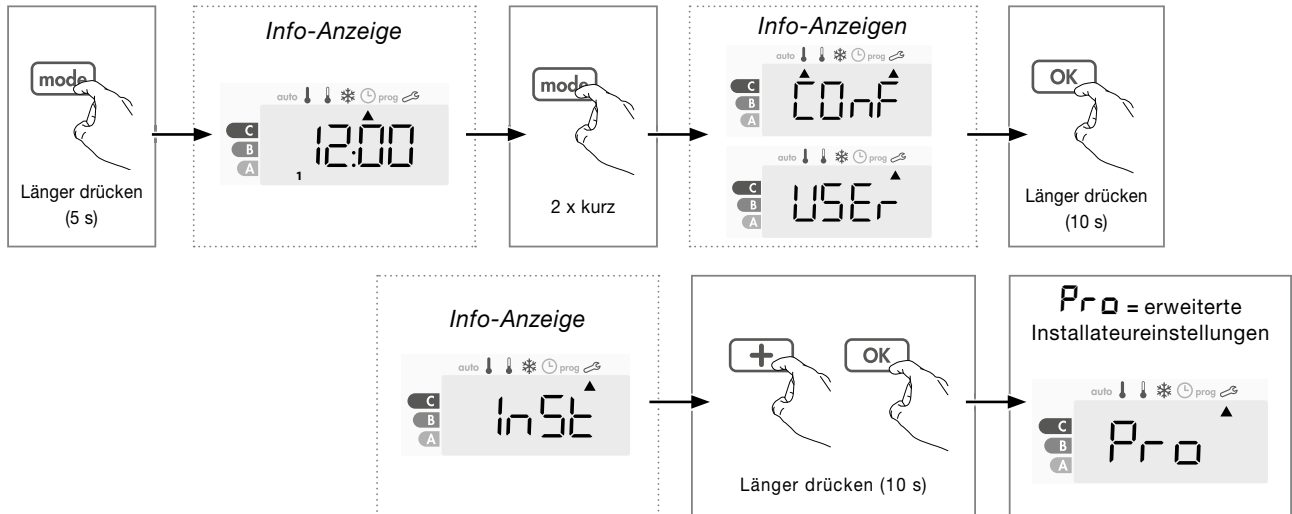


HEIZKÖRPERLEISTUNG VOREINSTELLEN

Um einen korrekten Betrieb der Heizkörper zu gewährleisten, muss die Heizkörperleistung über das Bedienfeld eingestellt werden. Diese ist standardmäßig auf 500 W eingestellt.

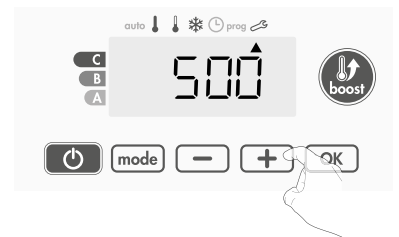


Untenstehende Schritte ausführen:



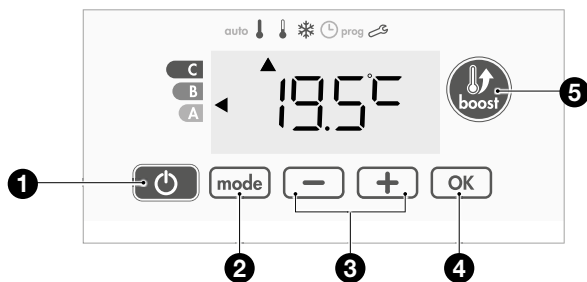
Anschließend 2 x Taste **OK** drücken und mit den Tasten **-** und **+** Nennleistung ändern.

Menü verlassen: 3 x Taste **mode** drücken.



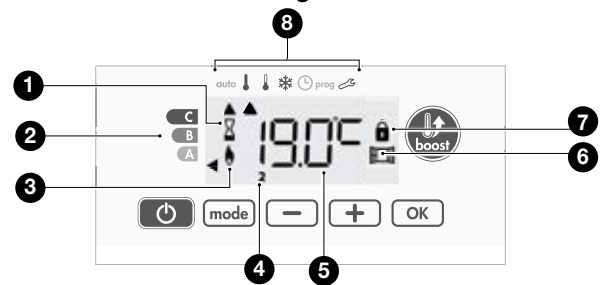
GERÄTEBETRIEB

• Übersicht der Tasten



- 1 Einschalten / Standby-Betrieb
- 2 Betriebsmodus auswählen
- 3 Plus- und Minus-Tasten, für die Einstellung von Temperatur, Zeit, Tag und Wochenprogramm
- 4 Einstellungen bestätigen
- 5 Speichern Boostfunktion

• Übersicht über die Anzeigen



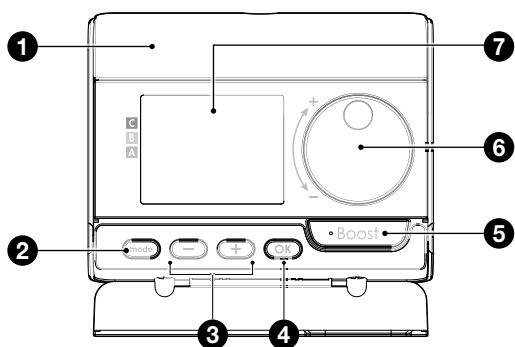
- 1 Boostanzeige
- 2 Verbrauchsanzeige
- 3 Heizbetriebsanzeige
- 4 Wochentage (1=Montag ... 7= Sonntag)
- 5 Solltemperatur
- 6 Fenster-offen-Erkennung
- 7 Tastatursperre aktiv

8 Betriebsmodi:

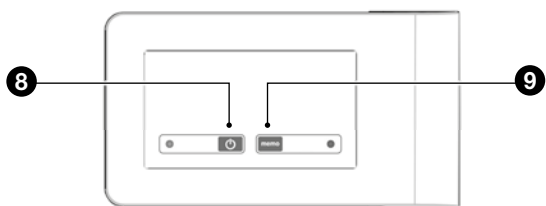
- auto** Auto (Automatikbetrieb)
- !** Comfort (Komfortbetrieb)
- !** Eco (Eco-Betrieb)
- *** Frostschutzfunktion
- ⌚** Zeit- und Wochentag einstellen
- prog** Programmiermodus
- 🔑** Einstellungen

RF GERÄTEBETRIEB

• Übersicht über die einzelnen Bedientasten

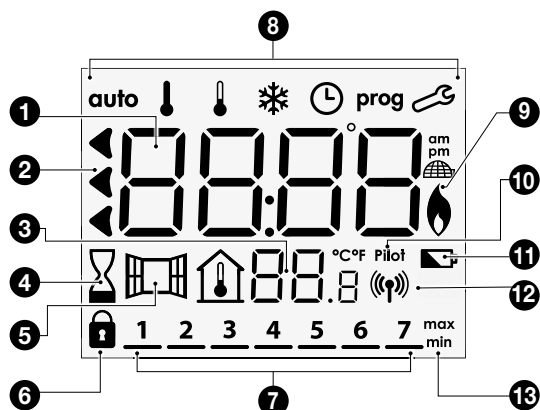


- 1 Batteriefach
- 2 Betriebsmodus auswählen
- 3 Plus- und Minus-Tasten, für die Einstellung von Temperatur, Zeit, Tag und Wochenprogramm
- 4 Einstellungen speichern
- 5 Boostbetrieb
- 6 Stellscheibe für die Temperatúrauswahl
- 7 LCD-Anzeige



- 8 Einschalten / Standby-Betrieb
- 9 Funk-Verbindung, manuelle Aktivierung Heizung

• Übersicht über die Segmente



Wochentage (1 = Montag, ... 7 = Sonntag)

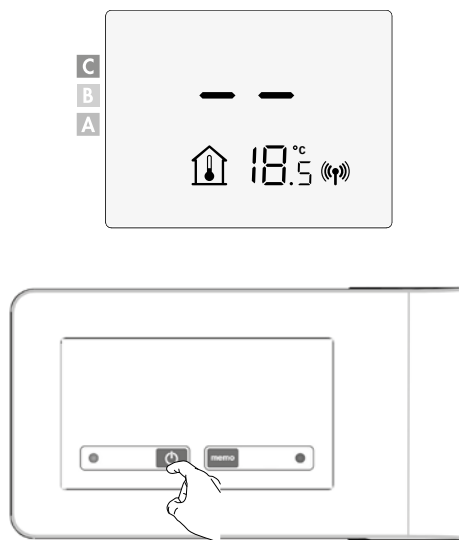
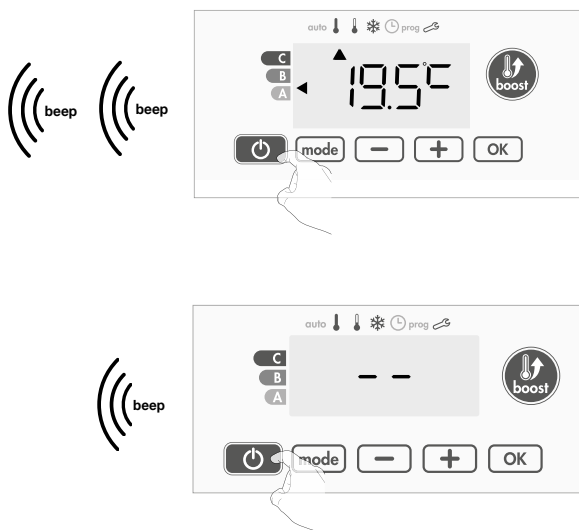
- 1 Temperatur-Sollwert / Infos
- 2 Energieverbrauch
- 3 Gemessene Raumtemperatur
- 4 Boostbetriebsanzeige
- 5 Fenster-offen-Erkennung
- 6 Tastatursperre aktiv
- 9 Heizbetrieb
- 10 Fil Pilote Steuerleitung (nur für Frankreich)
- 11 Batterieladung
- 12 Funksignal
- 13 Min.-/Max.-Wert

8 Betriebsmodi:

auto Automatikbetrieb ! Komfortbetrieb ! Eco-Betrieb
 * Frostschutzfunktion ⌚ Zeit- und Wochentag einstellen
 prog Programmiermodus ⚙ Einstellungen

EINSCHALTEN / STANDBY-BETRIEB

Drücken Sie die Taste, um die Regler im Auto-Modus einzuschalten. Drücken Sie die Taste erneut, um die Regler in den Standby-Betrieb zu schalten.

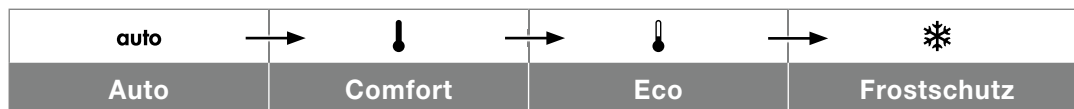


BETRIEBSMODUS

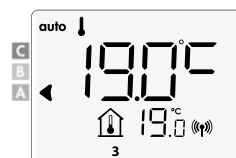
Mit der Taste  Regelgerät auf die eigenen Betriebsmodus einstellen.



Reihenfolge der Betriebsmodi:



• auto Automatikbetrieb (3 Situationen)



1 Wochenprogramm eingestellt

Wenn ein Wochenprogramm eingestellt wurde, wechselt der Regler automatisch zwischen dem Komfort- und dem Eco-Modus.

BASIC

Bei einem Stromausfall von mehr als 3 Stunden müssen Tag und Uhrzeit neu eingestellt werden, das Wochenprogramm bleibt dauerhaft gespeichert.

2 Programmierung über Steuerleitung (nur für Frankreich)

3 Wochenprogramm nicht eingestellt

Wenn das Wochenprogramm nicht eingestellt ist, arbeitet der Heizkörper dauerhaft im Komfortmodus.

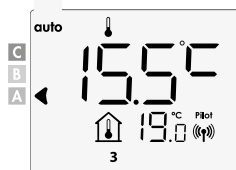
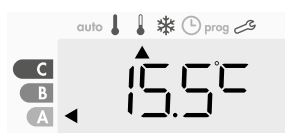
• 🌡️ Comfort (Komfortbetrieb)

Dauerhafter Komfortbetrieb. Das Regelgerät wird 24 Stunden am Tag betrieben, um dabei die voreingestellte Solltemperatur (z. B. 19 °C) zu halten. Das im Komfortbetrieb zu erreichende Temperaturniveau kann vom Nutzer beeinflusst werden



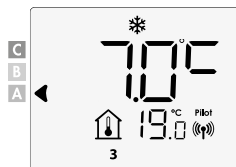
• 🌡️ Eco (Eco-Betrieb)

Die Eco-Temperatur richtet sich nach der Solltemperatur im Komfortbetrieb, jedoch abzüglich 3,5 °C. Dadurch können Sie die Solltemperatur senken, ohne hierfür die Einstellungen für den Komfortbetrieb (Comfort) zu ändern. Wählen Sie diese Funktion für die Nachtabsenkung oder eine kurzfristige Abwesenheit (zwischen 2 und 24 Std.) aus.



• ❄️ Frostschutzfunktion

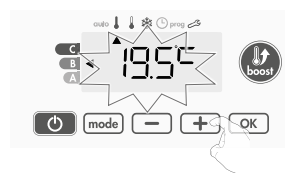
Mit dieser Funktion können Sie Ihr Haus gegen Frostauswirkungen (eingefrorene Rohrleitungen etc.) schützen, indem zu allen Zeiten eine Mindesttemperatur von 7 °C eingehalten wird. Aktivieren Sie diese Funktion, wenn Sie Ihr Haus für längere Zeit (über 5 Tage) verlassen.



KOMFORTTEMPERATUR EINSTELLEN

Über den Automatik- und Komfortbetrieb (Auto bzw. Comfort) haben Sie Zugriff auf die im Komfortbetrieb programmierte Solltemperatur. Der voreingestellte Temperaturwert beträgt 19 °C.

Mit  und  können Sie in Schritten zu 0,5 °C eine Solltemperatur zwischen 7 °C und 30 °C einstellen.



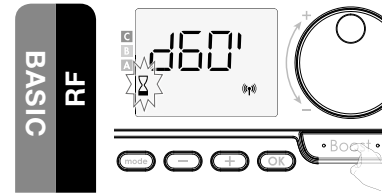
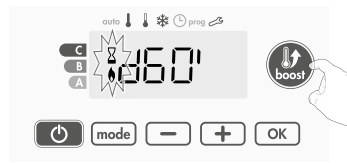
BOOST

Wichtig: Sie können die Boostfunktion zu jeder Zeit und unabhängig vom aktuellen Betriebsmodus (Auto, Comfort, Eco oder Frostschutz) aktivieren.

Erste Betätigung = Boostbetrieb

Innerhalb dieser ersten Minute können Sie die Boostdauer zwischen 0 Minuten und der max. zulässigen Boostzeit über die Tasten und einstellen.

Die Einstellung wird gespeichert und beim nächsten Boostbetrieb wirksam.



Anmerkung: Nach 1 Minute können Sie die Boostzeit temporär ändern, d. h. die Änderung ist nur für diesen Boostvorgang gültig und wird anschließend gelöscht.

Der Boostbetrieb wird unterbrochen, wenn die Umgebungstemperatur die max. Boosttemperatur erreicht wird.

Das Regelgerät unterbricht den Heizbetrieb, wobei die Boostfunktion weiterhin aktiv ist, d. h. es wird weiterhin der Boosttimer angezeigt. Unterschreitet die Temperatur die max. zulässige Boosttemperatur, wird der Heizbetrieb bis zum Ende der Boostzeit fortgesetzt.



Zweite Betätigung = Boostbetrieb abbrechen

Der Cursor springt zum zuletzt aktiven Betriebsmodus und das Gerät zeigt die Solltemperatur an.

ENERGIEVERBRAUCH

Ein Pfeil zeigt die aktuelle Energieverbrauchsstufe (rot, orange, grün) an.

C - Rot Höherer Verbrauch	Solltemperatur $> 22^{\circ}\text{C}$
B - Orange Durchschnittliches Verbrauch	Solltemperatur $> 19^{\circ}\text{C} \leq 22^{\circ}\text{C}$
A - Grün Geringerer Verbrauch	Solltemperatur $\leq 19^{\circ}\text{C}$



• Anzeige des kumulierten Verbrauchsmenge in kWh

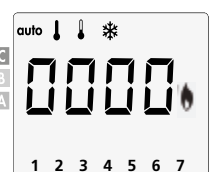
Drücken Sie für eine Anzeige der kumulierten Verbrauchsmenge in dem Betriebsmodi Auto, Comfort, Eco oder Frostschutz auf . Drücken Sie eine beliebige Taste, um die Anzeige der Verbrauchsmenge zu beenden. Das Gerät kehrt in den zuletzt aktiven Betriebsmodus zurück.

• Verbrauchsmessung zurücksetzen

Gehen Sie wie folgt vor, um den Energiezähler im Modus Auto, Comfort, Eco oder Frostschutz zurückzusetzen:

1- Drücken Sie .

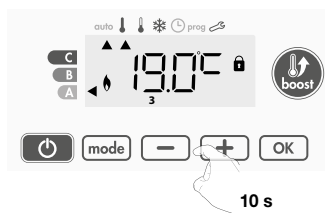
2- Drücken Sie länger als 5 s gleichzeitig die Tasten und . Drücken Sie eine beliebige Taste, um das Zurücksetzen der Verbrauchsmessung zu bestätigen. Das Gerät kehrt in den zuletzt aktiven Betriebsmodus zurück.



BEDIENFELD SPERREN / ENTSPERREN

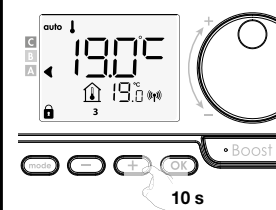
• Bedienfeld sperren

Halten Sie zum Sperren des Bedienfelds die Tasten und 10 s lang dauerhaft gedrückt. Wenn auf dem Display das Symbol (Vorhängeschloss) erscheint, dann ist das Bedienfeld gesperrt.



• Bedienfeld entsperren

Halten Sie zum Entsperren des Bedienfelds erneut die Tasten und 10 s lang dauerhaft gedrückt. Wenn das Vorhängeschloss nicht mehr angezeigt wird, dann ist das Bedienfeld entsperrt.



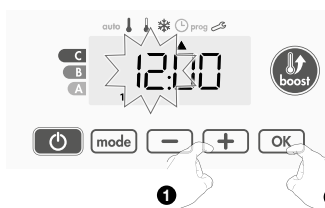
UHRZEIT UND TAG EINSTELLEN

- 1- Drücken Sie in den Betriebsmodi Auto, Comfort, Eco oder Frostschutz 5 s lang Taste .



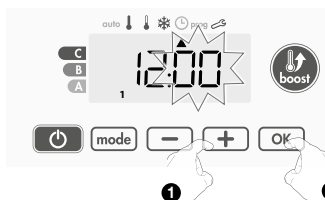
- 2- Die beiden Stundenziffern beginnen zu blinken. Auswahl mit oder . Um das Scrollen der Stundenziffern zu beschleunigen, müssen Sie oder dauerhaft drücken.

Einstellung mit Taste speichern.



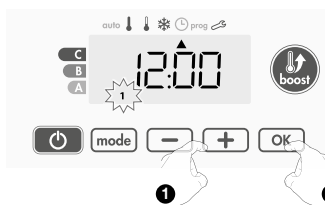
- 3- Die beiden Minutenziffern beginnen zu blinken. Auswahl mit oder .

Einstellung mit Taste speichern.



- 4- Der Cursor über der Ziffer 1 (= Montag) beginnt zu blinken. Stellen Sie den aktuellen Wochentag mit oder ein.

Einstellung mit Taste speichern.



Montag	1	Freitag	5
Dienstag	2	Samstag	6
Mittwoch	3	Sonntag	7
Donnerstag	4		

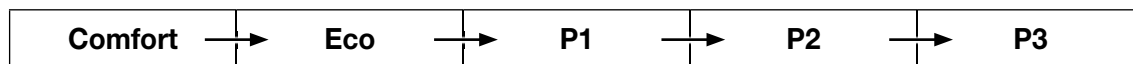
- 5- Mit drücken der Taste können Sie Programme ändern und/oder zuweisen.

Zum Verlassen des Einstellmenüs drücken Sie 3 x Taste .

BASIC RF

BASIC RF

ÜBERSICHT DER PROGRAMME



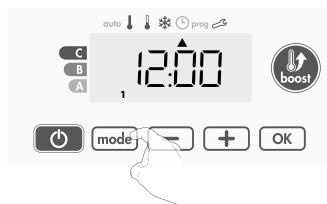
Ihr Regelgerät ist standardmäßig auf einen dauerhaften (7 Tage / Woche) Komfortbetrieb (Comfort) eingestellt.

- **Comfort:** Ihr Regelgerät wird 24 Std. am Tag an den eingestellten Wochentagen im Komfortbetrieb betrieben.
- **Eco:** Das Regelgerät wird 24 Std./Tag im Eco-Betrieb betrieben.
Hinweis: Die Solltemperatur für den Eco-Betrieb ist einstellbar (siehe installateureinstellungen).
- **P1:** Ihr Regelgerät wird für 1 Zeitblock z.B. von 06.00 Uhr bis 22.00 Uhr im Komfortbetrieb betrieben und von 22.00 Uhr bis 06.00 Uhr im Eco-Betrieb (Nachtabsenkung).
- **P2:** Ihr Regelgerät wird für 2 Zeitblöcke z.B. von 06.00 Uhr bis 09.00 Uhr sowie von 16.00 Uhr bis 22.00 Uhr im Komfortbetrieb betrieben (von 09.00 Uhr bis 16.00 Uhr sowie von 22.00 Uhr bis 06.00 Uhr im Eco-Betrieb).
- **P3:** Ihr Regelgerät wird für 3 Zeitblöcke z.B. von 06.00 Uhr bis 08.00 Uhr, sowie von 12.00 Uhr bis 14.00 Uhr und von 18.00 Uhr bis 23.00 Uhr im Komfortbetrieb betrieben (von 23.00 Uhr bis 06.00 Uhr, sowie von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr im Eco-Betrieb).

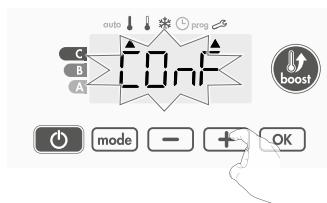
⚠ Hinweis: Wenn die Standardzeiten von P1, P2 und P3 nicht zu Ihnen passen, können Sie sie ändern. Diese Zeit gilt jedoch für alle Tage der Woche, an denen P1, P2 oder P3 eingestellt ist

WOCHENPROGRAMM EINSTELLEN

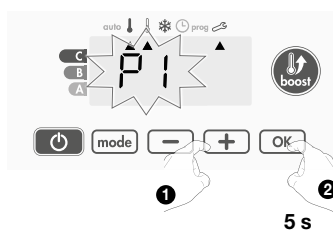
- 1- Drücken Sie im Auto-, Komfort-, Eco- oder Frostschutzmodus 5 Sekunden lang auf **mode**. Wenn sich der Cursor über dem Zeiteinstellungssymbol befindet, drücken Sie kurz die Taste **mode**.



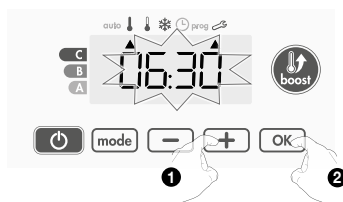
- 2- Drücken Sie **+** oder **-**, um das Wochenprogramm einzustellen.



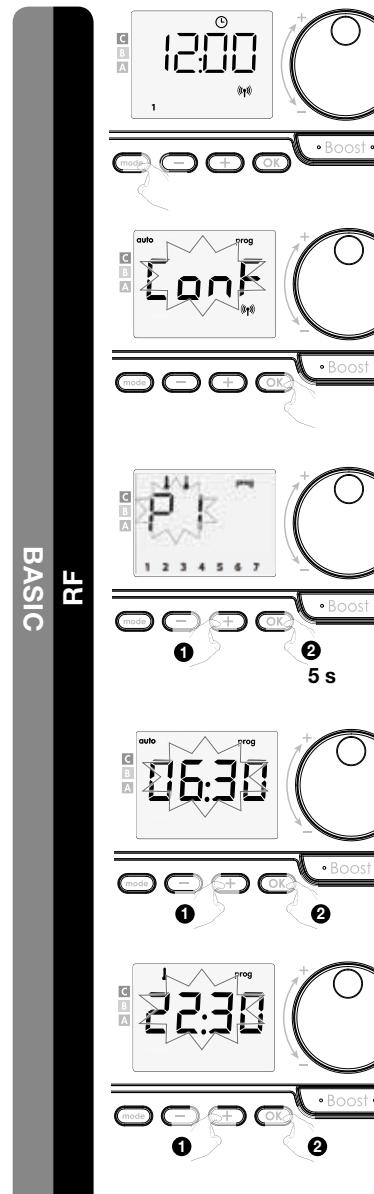
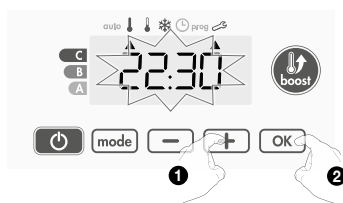
- 3- Wählen Sie mit **+** oder **-** das gewünschte Programm aus. Falls gewünscht, können die Standardzeiten eingestellt werden: Drücken Sie mindestens 5 Sekunden lang **OK**. Wenn die Standardzeiten gelten, drücken Sie **OK**, um den nächsten Tag einzustellen (fahren Sie mit Schritt 4 fort).



- 3.1- Die Startzeit blinkt und mit **+** oder **-** können Sie diese Zeit alle 30 Minuten ändern. Drücken Sie zum Speichern **OK**.

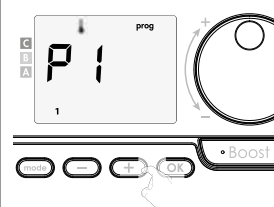
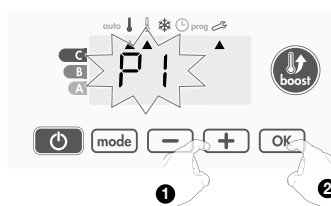


- 3.2- Die Endzeit blinkt und mit **+** oder **-** können Sie diese Zeit alle 30 Minuten ändern. Drücken Sie zum Speichern **OK**.



4- Der zweite Tag (Dienstag) blinkt.

Wiederholen Sie den oben beschriebenen Vorgang für jeden Tag der Woche.



- 5- Wenn Sie für jeden Tag ein Programm ausgewählt haben, bestätigen Sie Ihre Auswahl mit **OK**. Die Wochentage werden mit den Programmen angezeigt, die Sie für sie eingestellt haben. Drücken Sie zweimal **mode**, um den Programmiermodus zu verlassen und zum "Auto - Modus" zurückzukehren. Wenn für einige Minuten keine Taste gedrückt wird, kehrt das Gerät automatisch in den „Auto-Modus“ zurück.

WOCHENPROGRAMM ANZEIGEN

Drücken Sie in den Betriebsmodi Auto, Comfort, Eco oder Frostschutz 5 s lang Taste **mode**. Drücken Sie zwei Mal **mode** um die jedem einzelnen Wochentag zugeordneten Programme (Comfort, Eco, P1, P2 bzw. P3) nacheinander anzeigen zu lassen.

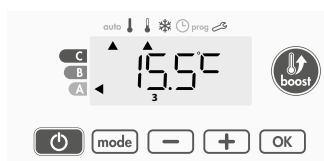
Um den Betrachtungsmodus zu beenden zwei Mal **mode** drücken.

WOCHENPROGRAMM ZEITWEILIGE ÜBERSCHREIBEN

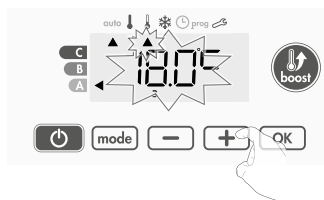
Mit dieser Funktion können Sie vorübergehend die Solltemperatur ändern. Diese Änderung gilt bis zum nächsten programmierten Änderungszeitpunkt bzw. bis 0.00 Uhr.

Beispiel:

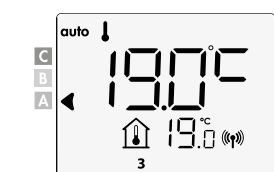
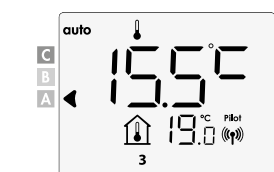
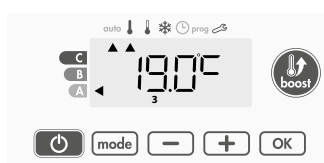
- 1- Das Regelgerät befindet sich im Automatikbetrieb und führt das Eco-Programm (Solltemp. 15,5 °C) aus.



- 2- Mit **-** oder **+**, können Sie vorübergehend die Soll-Temperatur auf z. B. 18 °C oder höher, ändern.



- 3- Diese Änderung wird automatisch beim nächsten Programmwechsel oder um 0.00 Uhr zurückgesetzt.



FENSTER-OFFEN-ERKENNUNG

Die Erkennung des offenen Fensters ist empfindlich gegen Temperaturschwankungen. Das Steuergerät reagiert bei geöffneten Fenstern nach verschiedenen Parametern: Temperatureinstellung, Anstieg und Abfall der Raumtemperatur, Außentemperatur, Position des Steuergeräts usw. Befindet sich das Steuergerät in der Nähe einer Vordertür, kann die Erkennungsluft gestört werden die Tür öffnen. Wenn dies ein Problem ist, empfehlen wir Ihnen, die Fenstererkennung zu deaktivieren (siehe Einstellungen des Installationsprogramms).

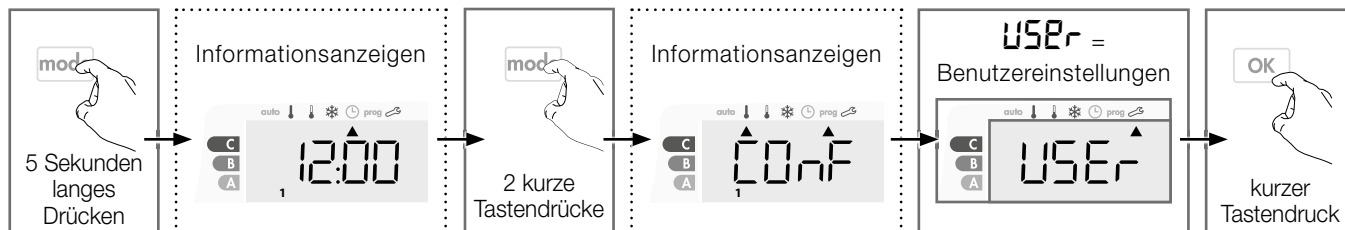
Wenn die Steuerung durch Öffnen eines Fensters zu einem Temperaturreduzierungszyklus übergeht, erscheint auf dem Display ein Frostschutzzähler, der die Zyklusdauer anzeigt. Der Zähler wird beim nächsten Einschalten des Frostschutzes automatisch auf Null zurückgesetzt. Auf Knopfdruck wird der Frostschutzmodus deaktiviert.

Hinweis: Wenn ein Temperaturanstieg festgestellt wird, kehrt die Steuerung automatisch in den vorherigen Modus zurück.

BENUTZEREINSTELLUNGEN

ZUGANG

Wenn Sie in der Betriebsart Auto, Komfort, Eco oder Frostschutz sind:



Die folgenden Einstellungen stehen zyklisch nacheinander zur Verfügung:

Hintergrundbeleuchtung → Eco Temperatursenkung → Frostschutz Temperatureinstellung → obere und untere Komforttemperaturgrenze → Maximale Boost-dauer → Maximale Boost-Temperatur → Temperatureinheit → Zurücksetzen der Werkseinstellungen

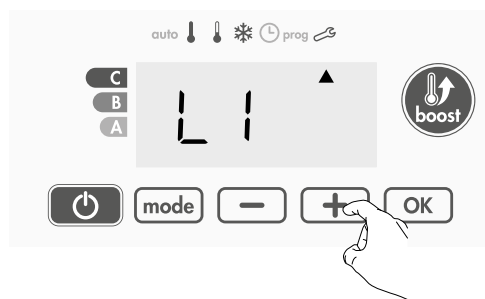
HINTERGRUNDBELEUCHTUNG

1- Es gibt drei Möglichkeiten zur Verfügung

- L1 = Zeitweilige Hintergrundbeleuchtung: Display leuchtet nur beim Drücken einer Taste.
- L2 = Ständige Hintergrundbeleuchtung: Display leuchtet ständig.
- L3 = L1

Option Die Standardeinstellung ist L3.

Drücken Sie die gewünschte Taste **+** oder **-**.



2- Zur Bestätigung und Erreichung der folgenden Einstellung drücken Sie bitte auf **OK**.

Zur Bestätigung und zum Verlassen der Einstellungen drücken Sie bitte 2x auf **mode**.

ECO TEMPERATURSENKUNG

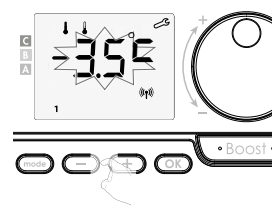
Die Temperatursenkung ist auf 3,5°C unter der Komfort-Solltemperatur eingestellt. Sie können diese Temperatursenkung in 0,5°C Schritten von -1°C bis auf - 8°C ändern.

Wichtig: Unabhängig von der Temperatursenkungseinstellung des Benutzers kann die Economy-Solltemperatur nie höher als 19°C sein.

1- Drücken Sie auf **-** oder **+** um den gewünschten Wert anzuzeigen.

2- Zur Bestätigung und Erreichung der folgenden Einstellung drücken Sie bitte auf **OK**.

Zur Bestätigung und zum Verlassen der Einstellungen drücken Sie bitte 2x auf **mode**.



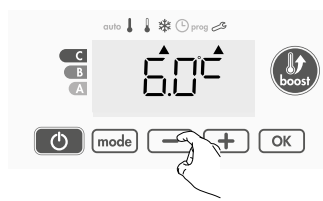
FROSTSCHUTZ TEMPERATUREINSTELLUNG

Der Frostschutz ist auf 7°C voreingestellt, Sie können diese Temperatur in 0,5°C Schritten von 5°C bis 15°C einstellen.

1- Drücken Sie auf **-** oder **+** um den gewünschten Wert anzuzeigen.

2- Zur Bestätigung und Erreichung der folgenden Einstellung drücken Sie bitte auf **OK**.

Zur Bestätigung und zum Verlassen der Einstellungen drücken Sie bitte 2x auf **mode**.



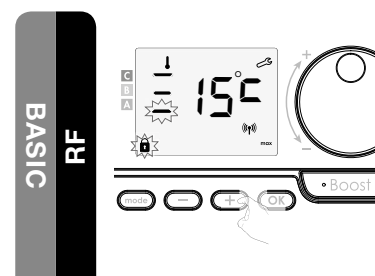
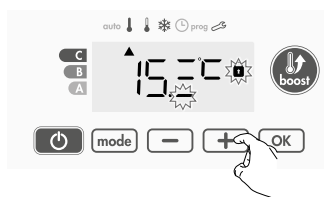
OBERE UND UNTERE KOMFORTTEMPERATURGRENZE

• untere Grenze

Die werksseitig eingestellte untere Grenze beträgt 7°C. Sie können sie in 1°C Schritten bis auf 15°C erhöhen.

- 1- Zur Änderung drücken Sie **-** oder **+** und bestätigen mit **OK**.

Wenn Sie sie nicht ändern wollen, drücken Sie **OK**: das Gerät schlägt Ihnen automatisch die Einstellung der maximalen Solltemperatur vor. Zur Bestätigung und zum Verlassen der Einstellungen drücken Sie bitte 2x auf **mode**.



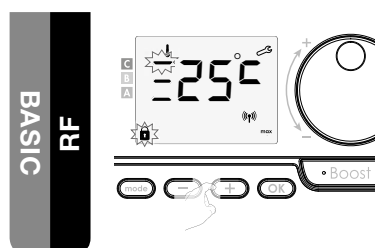
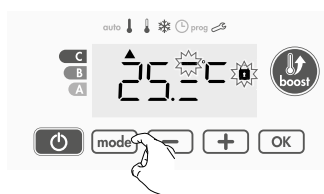
• obere Grenze

Die werksseitig eingestellte obere Grenze beträgt 30°C. Sie können sie in 1°C Schritten bis auf 19°C absenken.

- 2- Zur Änderung drücken Sie bitte auf **-** oder **+**.

Zur Bestätigung und Erreichung der folgenden Einstellung drücken Sie bitte auf **OK**.

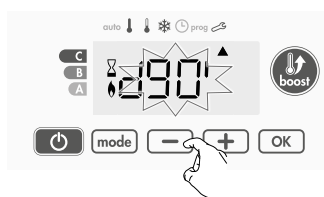
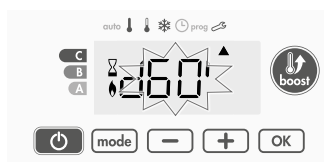
Zur Bestätigung und zum Verlassen der Einstellungen drücken Sie bitte 2x auf **mode**.



MAXIMALE BOOSTDAUER

Die Boostdauer ist auf 60 Minuten voreingestellt. Sie können die Boostdauer auf 30, 60 oder 90 Minuten einstellen.

- 1- Das Boost-Symbol und die Heizungsanzeige erscheinen im Display und die eingestellte Dauer von 60 Minuten blinkt.
- 2- Drücken Sie auf **-** oder **+** um die gewünschte Dauer anzuzeigen.
- 3- Zur Bestätigung und Erreichung der folgenden Einstellung drücken Sie bitte auf **OK**. Zur Bestätigung und zum Verlassen der Einstellungen drücken Sie bitte 2x auf **mode**.

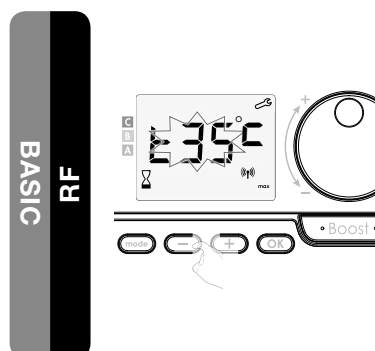
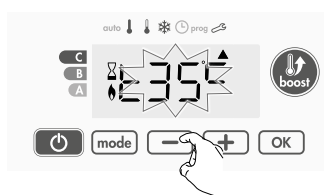


MAXIMALE BOOST-TEMPERATUR

Wenn der Boostmodus eingeschaltet ist, heizt der Heizkörper den Raum bis zur Temperatur-Obergrenze auf.

Wenn sie erreicht ist, schaltet sich der Boostmodus automatisch ab. Die werksseitig eingestellte Temperatur-Obergrenze beträgt 35°C. Sie können sie in 1°C Schritten bis auf 25°C absenken oder auf 39°C erhöhen.

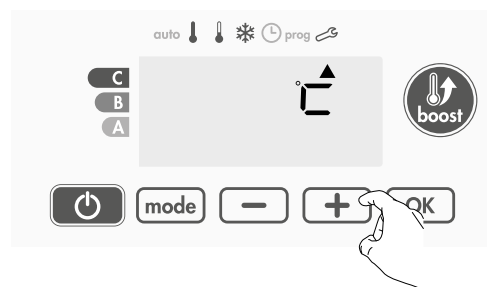
- 1- Das Boost-Symbol und die Heizungsanzeige erscheinen im Display und die Maximaltemperatur blinkt.
- 2- Sie können die maximale Boosttemperatur durch mehrmaliges Drücken der Taste **-** oder **+** in 1°C Schritten bis auf 39°C erhöhen.
- 3- Zur Bestätigung und Erreichung der folgenden Einstellung drücken Sie bitte auf **OK**. Zur Bestätigung und zum Verlassen der Einstellungen drücken Sie bitte 2x auf **mode**.



TEMPERATUREINHEIT

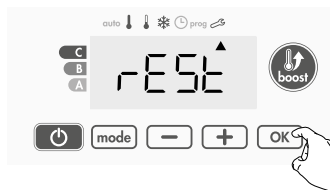
Die Temperatureinheit standardmäßig auf Grad Celsius eingestellt.

- 1- Zur Umstellung auf Grad Farenheit drücken Sie bitte auf **-** oder **+**.
- 2- Zur Bestätigung und Erreichung der folgenden Einstellung drücken Sie bitte auf **OK**.
Zur Bestätigung und zum Verlassen der Einstellungen drücken Sie bitte 2x auf **mode**.

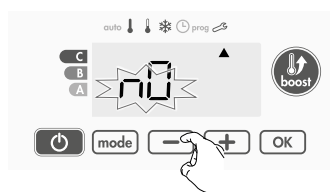


ZURÜCKSETZEN DER WERKSEINSTELLUNGEN

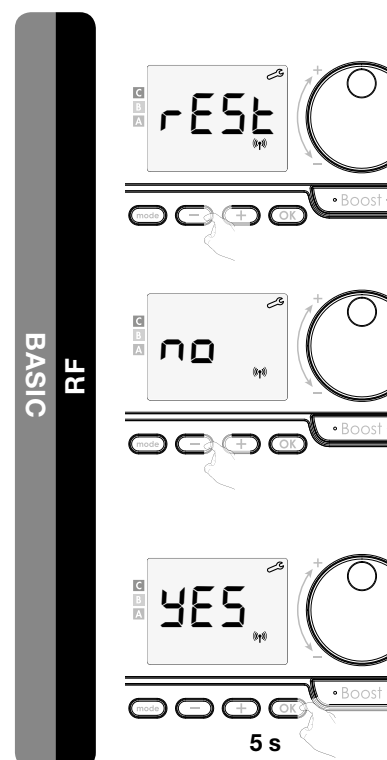
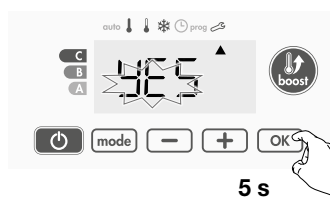
- 1- **rest** erscheint 1 Sekunde lang.



- 2- **no** blinkt. Drücken Sie auf **-** oder **+** zur Auswahl von **yes**.



- 3- Drücken Sie 5 Sekunden lang auf **OK**.
Das Gerät wird auf die Werkseinstellungen und in die Auto Betriebsart zurückgesetzt.



Grundeinstellungen

Komforttemperatur	19 °C
Boostdauer	60 min.
Tastenverriegelung	nicht eingeschaltet

Benutzereinstellungen

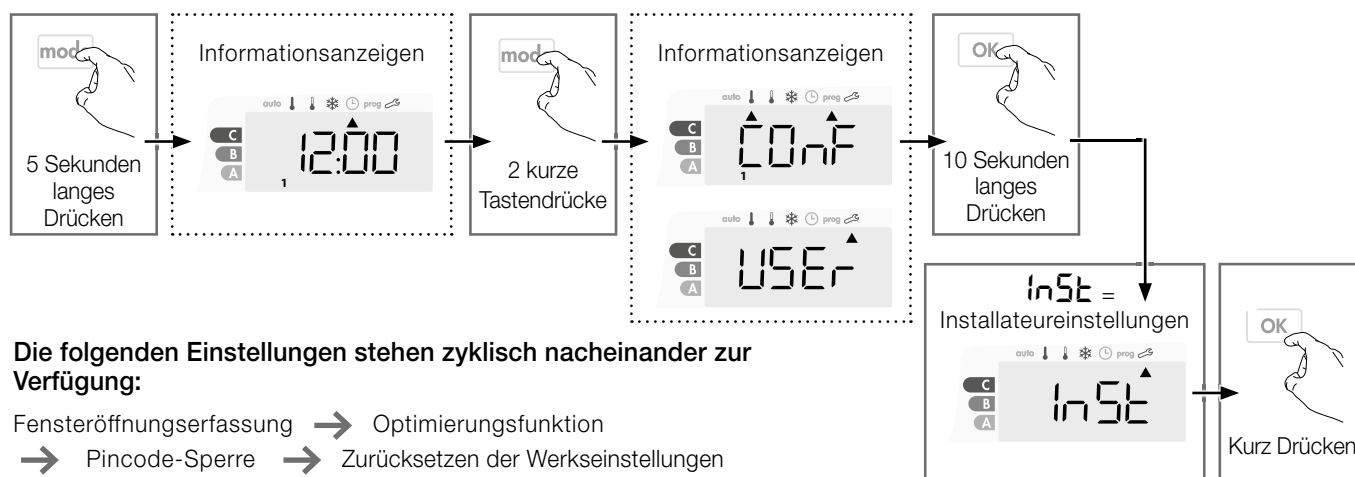
Hintergrundbeleuchtung	L3	BASIC
Eco Temperatursenkung	-3,5 °C	
Frostschutztemperatur	7 °C	
Untergrenze Komforttemperatur	7 °C	
Obergrenze Komforttemperatur	30 °C	
Maximale Boostdauer	60 min.	
Maximale Boost-Temperatur	35 °C	
Temperatureinheit	°C	

Drücken Sie 2x auf **mode** zum Verlassen der Einstellungen.

INSTALLATEUREINSTELLUNGEN

ZUGANG

Wenn Sie in der Betriebsart Auto, Komfort, Eco oder Frostschutz sind:



FENSTERÖFFNUNGSERFASSUNG

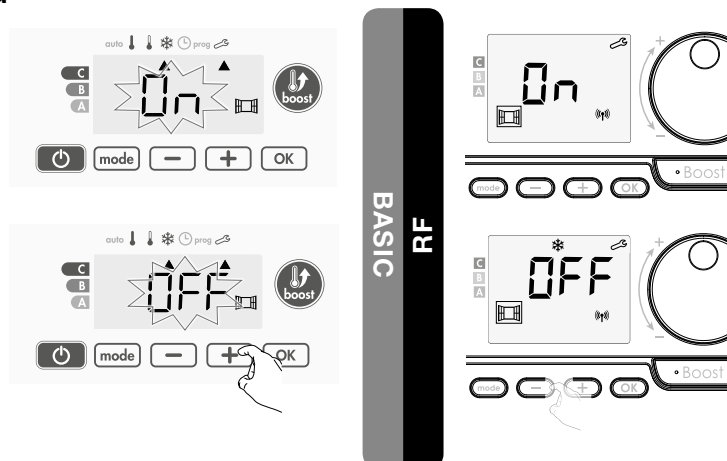
1- Die automatische Fensteröffnungserkennung ist standardmäßig eingeschaltet.

2- Drücken Sie auf **-** oder **+**.

On = Automatikbetrieb eingeschaltet.

OFF = Automatikbetrieb ausgeschaltet.

3- Zur Bestätigung und Erreichung der folgenden Einstellung drücken Sie bitte auf **OK**.
 Zur Bestätigung und zum Verlassen der Einstellungen drücken Sie bitte 3x auf **mode**.



OPTIMIERUNGSFUNKTION

- Im **OPTI ECO-Modus (Energieeffizienz)** berechnet die Steuerung den besten Kompromiss, um maximale Energieeinsparungen während der programmierten Heiz- und Kühlphasen sicherzustellen. Eine leichte Abnahme des Temperaturniveaus zu Beginn und am Ende der Komfortperiode ermöglichte die Maximierung der Energieeinsparung.

- Im **OPTI COMFORT-Modus (Komfort Effizienz)** berechnet die Steuerung den besten Kompromiss, um maximalen Komfort während der programmierten Heiz- und Kühlphasen zu gewährleisten. Vorrang hat die Vorwegnahme und Aufrechterhaltung der Komforttemperatur während der erfassten Anwesenheitsperioden.

Der OPTI COMFORT-Modus ist standardmäßig aktiviert. Das Wort **OP / :** erscheint kurz im Display und wechselt dann mit dem eingestellten **ConF**-, **ECO**- oder **OFF**-Modus. **ConF** = Optimierungsfunktion für den OPTI COMFORT-Modus aktiviert, Priorität für Komfort.

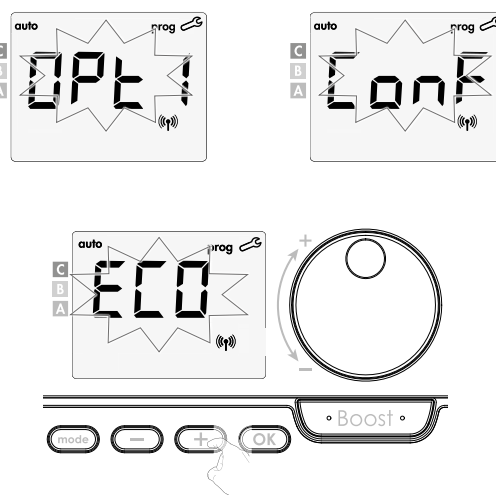
1- Drücken Sie **-** oder **+**.

ConF = Optimierungsfunktion für den Modus aktiviert OPTI COMFORT, Priorität für Komfoteffizienz.

ECO = Optimierungsfunktion für den Modus aktiviert OPTI ECO, Priorität für Energieeffizienz.

AUS = Optimierungsfunktion deaktiviert.

2- Drücken Sie **OK** um zu speichern und mit der nächsten Einstellung fortzufahren. Drücken Sie 3x auf **mode**, um die Einstellungen zu verlassen.



PINCODE-SPERRE

• Beschreibung

Sie können den 4-stelligen PIN-Code selbst einstellen, wodurch bei Aktivierung die folgenden Funktionen nicht verfügbar sind:

- Der Komfortmodus (Nur die Modi Auto, Eco oder Frostschutz sind verfügbar).
- Einstellen der Komfort- und Eco- und Frostschutztemperatur.
- Ändern des Wochenprogramms.
- Einstellen der Fensteröffnungserkennung.

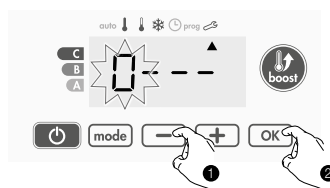
Bei der ersten Benutzung der „PIN Code Verriegelung“ sind 3 wichtige Schritte auszuführen:

- 1- Eingabe des standardmäßigen PIN Codes (0000), der Zugang zur PIN Code Betriebsart gewährt.
- 2- Aktivierung des PIN Codes zur Sperrung der Einstellungen, die durch den PIN Code geschützt werden sollen.
- 3- Personalisierung des Benutzer PIN Codes (siehe weiter unten), d.h. den Standard PIN Code (0000) durch eine frei gewählte, vierstellige Zahl ersetzen.

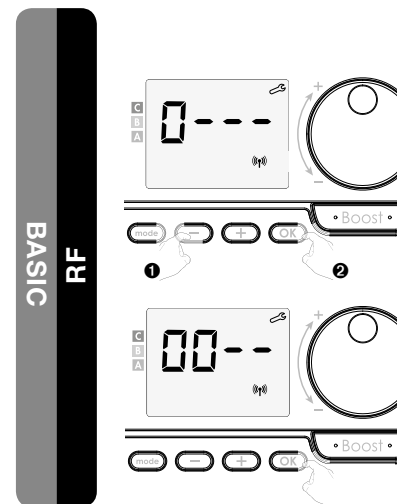
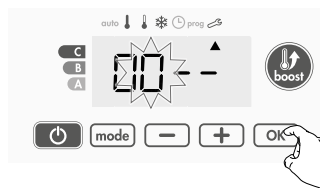
• Initialisieren des PIN Codes = '0000'

In der Standardeinstellung ist der PIN Code nicht aktiviert = **OFF**

- 1- Der standardmäßig gespeicherte PIN Code ist 0000. Mit **-** oder **+** wählen Sie die Zahl 0. Die Zahl blinkt, bestätigen Sie mit **OK**.



- 2- Für die andern Zahlen, wählen Sie die Ziffer 0 durch Drücken von **OK**. Wenn 0000 am Display erscheint, drücken Sie noch mal zur Bestätigung auf **OK**.



Der PIN Code PIN ist zurückgesetzt. Das Gerät schlägt Ihnen automatisch die Einstellung: PIN Code Aktivierung vor.

• Aktivierung/Deaktivierung des PIN Code

- 1- **OFF** erscheint im Display.

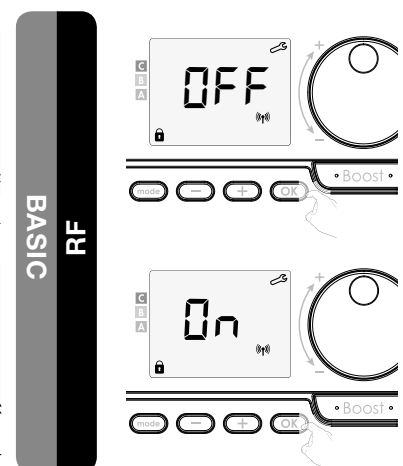
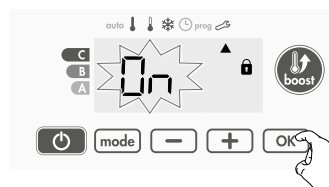
Drücken Sie auf **-** oder **+** um den PIN Code zu aktivieren.

On = PIN Code aktiviert

OFF = PIN CODE deaktiviert

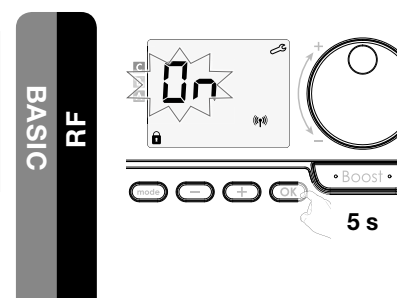
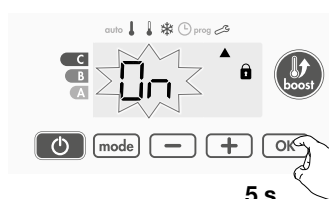
- 2- Zur Bestätigung und Erreichung der folgenden Einstellung drücken Sie bitte auf **OK**.

Der persönliche Benutzer PIN Code ist jetzt aktiv. Personen, die den persönliche Benutzer PIN Code nicht eingeben, können die im Kapitel „Beschreibung“ angeführten Einstellungen nicht mehr verändern.



• Personalisierung des PIN Code

- 1- Wenn **On** angezeigt wird, drücken Sie mindestens 5 Sekunden lang auf **OK**.



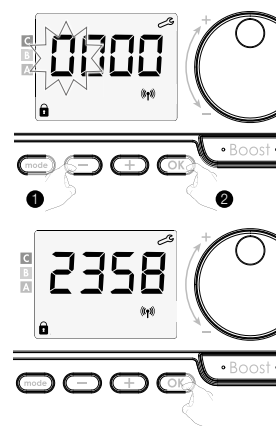
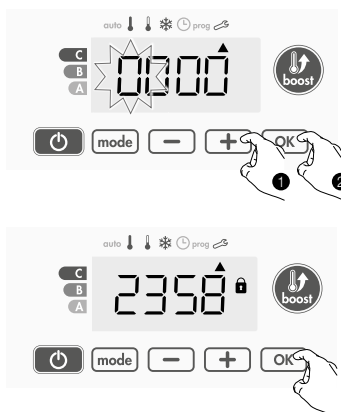
- 2- Der Code 0000 wird am Display angezeigt und die 1. Zahl blinkt. Mit den Tasten **-** oder **+** wählen Sie die erste Zahl Ihres persönlichen Codes und drücken **OK**, um die Eingabe zu bestätigen.

Geben Sie in gleicher Weise die 3 anderen, persönlichen Code-Nummern ein.

- 3- Drücken Sie **OK** zur Bestätigung. Ihr persönlicher PIN Code ist nun gespeichert.

- 4- Drücken Sie nochmals auf **OK**, um die PIN Code Einstellung zu verlassen und zum Beginn der Installateur-Einstellungen zurück zu kehren.

Drücken Sie 3x auf **mode** zum Verlassen der Einstellungen.



ZURÜCKSETZEN DER WERKSEINSTELLUNGEN

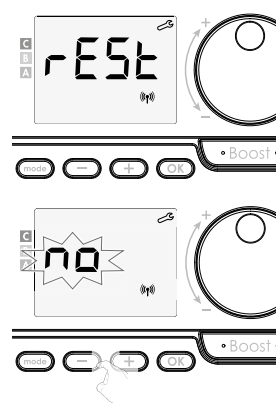
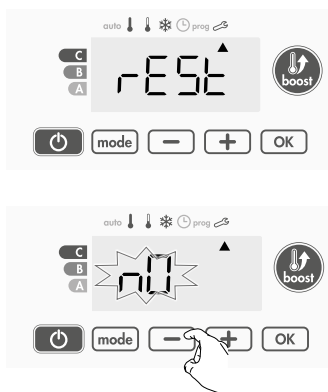
Wenn der PIN Code Schutz nicht aktiviert ist, können Sie die Benutzer und Installateur-Parameterwerte wieder auf deren ursprüngliche Werte zurücksetzen.

- 1- **rest** erscheint im Display.

- 2- **no** blinkt.

Drücken Sie auf **-** oder **+** zur Auswahl von **yes**.

- 3- Drücken Sie 5 Sekunden lang auf **OK**. Die Einstellungen werden zurückgesetzt und die Steuerung kehrt automatisch in den Auto-Modus zurück.



Grundeinstellungen

Komforttemperatur	19 °C
Boostdauer	60 min.
Tastenverriegelung	nicht eingeschaltet

Benutzereinstellungen

Hintergrundbeleuchtung	L3	BASIC
Eco Temperatursenkung	-3,5 °C	
Frostschutztemperatur	7 °C	
Untergrenze Komforttemperatur	7 °C	
Obergrenze Komforttemperatur	30 °C	
Maximale Boostdauer	60 min.	
Maximale Boost-Temperatur	35 °C	
Temperatureinheit	°C	

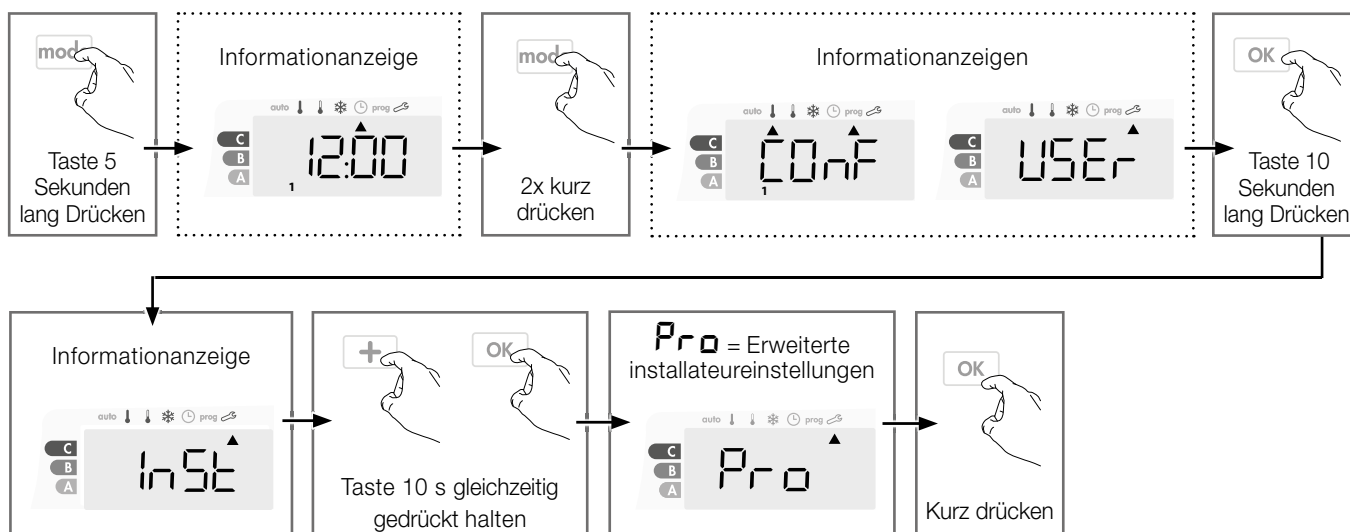
Einstellungen des Installateurs

Fensteröffnungserkennung	Aktiviert
Optimierungsfunktion	Option Comfort RF
Schutz durch PIN Code	Nicht Aktiviert
Standard PIN Code	0000

Drücken Sie 3x auf **mode** zum Verlassen der Einstellungen.

ERWEITERTE INSTALLATEUREINSTELLUNGEN

ZUGANG



Einstellfolge:

Temperatursensorkalibrierung → Heizkörperleistung → Zurücksetzen der Werkseinstellungen

TEMPERATURSENSORKALIBRIERUNG

• Übersicht



Dieser Vorgang ist ausschließlich Experten vorbehalten, da Fehleinstellungen zu einem Fehlverhalten des Controllers führen können.

Die Kalibrierung ermöglicht in Schritten von 0,1 Grad (Einstellintervall: zwischen +5 °C und -5 °C) eine Kompensation der Ist-Temperaturdifferenz zwischen Raumtemperatursensor und der tatsächlichen Raumtemperatur.

Die Kalibrierung kann für jede verknüpfte Kontrolle durchgeführt werden. Abhängig von der Anzahl der Kontrollen stellen Sie zunächst die Kalibrierung von der ersten Kontrolle über die zweite bis zur letzten Kontrolle ein. Sie können die Kontrollnummer identifizieren, wenn Sie die Kalibrierung auf dem Display einstellen.



• Kalibrierung

1- Vorgehensweise bei einer negativen Ist-Temperaturdifferenz (Beispiel):

Solltemperatur (gewünscht) = 20 °C

Raumtemperatur (Istwert laut Präzisionsthermometer) = 18 °C

Gemessene Ist-Temperaturdifferenz = -2 °C



Wir empfehlen, die Kalibrierung erst 4 Stunden nach der letzten Änderung der Solltemperatur vorzunehmen, um eine bereits stabilisierte Raumtemperatur sicherzustellen.

Gehen Sie für den Abgleich wie folgt vor:
Sensortemperatur = 24 °C

Mit Taste **-** die vom Raumtemperatursensor gemessene Temperatur um 2 Grad reduzieren.

Zum Bestätigen des neuen Werts **OK** drücken.
Um den Einstellmodus zu verlassen, 3 x Taste **mode** drücken.



2- Vorgehensweise bei einer positiven Ist-Temperaturdifferenz (Beispiel):

Solltemperatur (gewünscht) = 19 °C

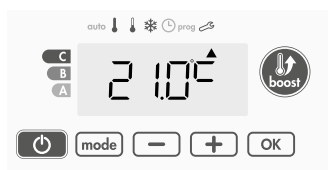
Raumtemperatur (über Präzisionsthermometer gemessener Istwert) = 21 °C

Gemessene Ist-Temperaturdifferenz = +2 °C

Gehen Sie für den Abgleich wie folgt vor:

Sensortemperatur = 21 °C

Mit Taste **+** die vom Raumtemperatursensor gemessene Temperatur um 2 Grad erhöhen.



Zum Bestätigen des neuen Werts **OK** drücken. Um den Einstellmodus zu verlassen, 3 x Taste **mode** drücken.

• Zurücksetzen der Sensorkalibrierung

- 1- Wenn die vom Sensor gemessene Temperatur angezeigt wird, drücken Sie mindestens 3 Sekunden lang **-** oder **+**.
- 2- Zur Bestätigung der folgenden Einstellung drücken Sie bitte auf **OK**.
Zum Verlassen der Einstellungen drücken Sie bitte 3x auf **mode**.



HEIZKÖRPERLEISTUNG EINSTELLEN

Um die ordnungsgemäße Funktion des Heizkörpers zu gewährleisten und den Energieverbrauch richtig einschätzen zu können, ist es wichtig, die Leistung des Heizkörpers anzupassen.

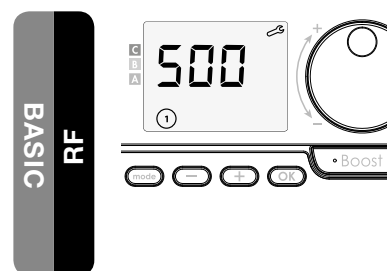
BASIC: Diese Einstellung muss bei der Erstinbetriebnahme vorgenommen werden.

RF: Diese Einstellung wird während der Funkverbindung automatisch angepasst.

- 1- Wählen Sie mit **+** oder **-** einen Wert zwischen 500 W und 1500 W aus.

- 2- Mit **OK** abspeichern und automatisch den nächsten Einstellpunkt aufrufen.

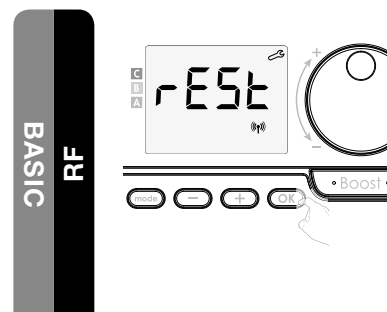
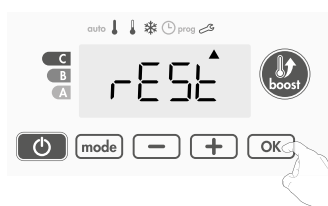
Um den Einstellmodus zu verlassen, 3 x Taste **mode** drücken.



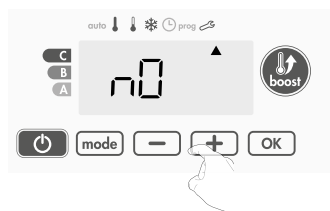
ZURÜCKSETZEN DER WERKSEINSTELLUNGEN

Bei deaktivierter PIN-Sicherung werden die Benutzer-, Installateur- und Erweiterte Installateur-Einstellungen wie folgt neu initialisiert:

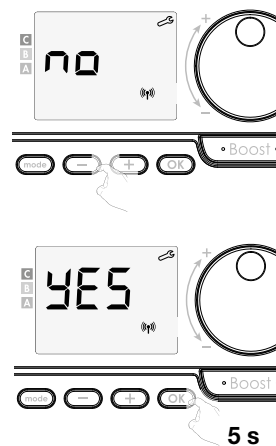
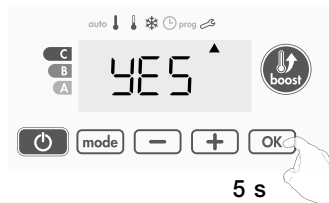
- 1- **reset** erscheint im Display.



- 2- **n0** erscheint. Drücken Sie auf **-** oder **+** bis **YES** erscheint.



- 3- Taste **OK** 5 s lang drücken.
Das Gerät setzt sich auf seine Grundeinstellungen zurück und startet im Automatikbetrieb.



Grundeinstellung

Komforttemperatur	19 °C
Boostdauer	60 min.
Tastenverriegelung	nicht eingeschaltet

Benutzereinstellungen

Hintergrundbeleuchtung	L3	BASIC
Eco Temperatursenkung	-3,5 °C	
Frostschutztemperatur	7 °C	
Untergrenze Komforttemperatur	7 °C	
Obergrenze Komforttemperatur	30 °C	
Maximale Boostdauer	60 min.	
Maximale Boost-Temperatur	35 °C	
Temperatureinheit	°C	

Einstellungen des Installateur

Fensteröffnungserkennung	Aktiviert
Doppelte Optiemierungsfunktion	Option Comfort RF
Schutz durch PIN Code	Nicht Aktiviert
Standard PIN Code	0000

Erweiterte Installateurseinstellungen

Temperatursensorkalibrierung	0,0
Heizkörperleistung	500W

Um den Einstellmodus zu verlassen, 3 x Taste **mode** drücken.

VASCOGROUP

Kruishoefstraat 50
B-3650 Dilsen
T. +32 (0)89 79 04 11
F. +32 (0)89 79 05 00
info@vasco.be
www.vasco.eu



DR017099

90DR017099.C